

EN User manual

FR Manuel de l'utilisateur

DE Gebrauchsanweisung

ES Manual del usuario

NL Gebruikshandleiding

PT Manual do usuário

RU Инструкция по эксплуатации

EL Εγχειρίδιο Χρήστη

PL Instrukcja użytkownika

TR Kullanım kılavuzu

HR Priručnik za uporabu



CROMOEXPERIENCE

Manuale d'uso

543 ÷ 544 545 ÷ 546 552 554 560 ÷ 564 571 ÷ 573 581 ÷ 583

F01 F02 ÷ F03 F04 T03 ÷ T06 T08 382 ÷ 385

teuco

AVVERTENZE GENERALI - PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



Questo manuale è parte integrante del prodotto e pertanto deve essere conservato per eventuali consultazioni future. Lo stesso è anche disponibile nell'area download del sito web www.teuco.com

Questo manuale rappresenta una guida per un utilizzo sicuro del prodotto, pertanto è necessario leggerlo in tutte le sue parti prima di utilizzare il prodotto stesso.

Per un corretto uso del prodotto, rispettare le indicazioni riportate nel presente manuale. Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da utilizzi impropri.

L'apparecchio è idoneo per essere utilizzato in ambienti interni e per uso domestico, nonché in ambienti pubblici come alberghi, centri benessere, etc.

Questo apparecchio può essere usato da bambini con età maggiore di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio, ne devono svolgere operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria senza sorveglianza.

Dopo ogni utilizzo del prodotto provvedere ad un'accurata pulizia delle superfici (vedi manuale specifico in dotazione al prodotto).

Quando l'apparecchio non viene utilizzato scollegare l'alimentazione elettrica mediante l'interruttore onnipolare posto a monte dell'apparecchio.

Qualora si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, questa deve essere effettuata solo da personale tecnico specializzato.

Lampade e gruppi illuminanti devono essere sostituiti esclusivamente da personale Teuco.

In caso di guasto o cattivo funzionamento del prodotto o per interventi di manutenzione straordinaria rivolgersi esclusivamente a personale Teuco. Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da prodotti manomessi o riparati impropriamente.

Per tutte le operazioni/interventi non espressamente riportati in questo manuale si consiglia di rivolgersi ai centri di assistenza tecnica autorizzati Teuco.

I dati e le caratteristiche riportati nel presente manuale non impegnano la Teuco Guzzini S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.

INFORMAZIONI GENERALI

TEUCO CROMOEXPERIENCE.

LA SCELTA DELLA PERFEZIONE.

Benvenuto nel mondo delle esperienze multisensoriali Teuco, il grande nome italiano per il benessere.

Chi sceglie Teuco sceglie la solidità dei materiali migliori, l'eleganza pura del design ergonomico, le prestazioni di tecnologie avanzate e la sicurezza del marchio italiano che da anni fa scuola nel mondo.

Chi sceglie Teuco si regala il piacere di scoprire ogni giorno i benefici di trattamenti di benessere totali, studiati per sciogliere i punti di tensione e ritrovare l'armonia del proprio equilibrio psicofisico. Chi sceglie Teuco si affida alla serietà di un'azienda in grado di fornire tutti i consigli per l'utilizzo e la manutenzione: suggerimenti utili come questo manuale, la migliore lettura per godersi il relax d'avanguardia in tutta semplicità, uscendone rigenerati.

QUALITÀ ASSOLUTA TEUCO

Teuco pone la massima attenzione ai materiali impiegati nei suoi prodotti, attraverso un costante miglioramento tecnologico sia delle materie plastiche sia dei vari particolari costruttivi. I prodotti Teuco sono provvisti di Marcatura **CE** la quale attesta che essi sono stati progettati e costruiti nel rispetto dei requisiti essenziali richiesti dalle Direttive Europee.

AVVERTENZE GENERALI

- Per un corretto uso del prodotto, rispettare le indicazioni riportate nel presente manuale. Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da utilizzi non conformi alle istruzioni ed in particolare alle norme di sicurezza.

- L'utilizzo di questo prodotto è riservato alle persone adulte. Non è inteso per l'uso da parte di soggetti con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a meno che essi siano sotto sorveglianza o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

- L'apparecchio è stato progettato per un utilizzo in ambienti interni e per uso domestico.

- Quando l'apparecchio non viene utilizzato scollegare l'alimentazione elettrica mediante l'interruttore differenziale magnetotermico posto a monte dell'apparecchio.

- In caso di guasto o cattivo funzionamento del prodotto o per interventi di manutenzione straordinaria, per l'operatività della garanzia, se attuale, rivolgersi esclusivamente a personale tecnico autorizzato Teuco. Nel caso di interventi di riparazione o manutenzione che richiedano la sostituzione dei componenti devono essere utilizzati ricambi originali Teuco.

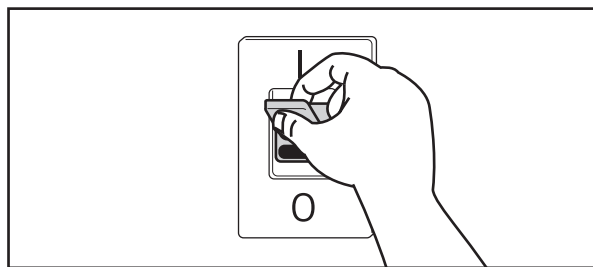
- Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da prodotti manomessi o riparati impropriamente o dall'utilizzo di ricambi non originali.

- Non introdurre all'interno della sauna dispositivi elettrici estranei al prodotto.

OPERAZIONI PRELIMINARI

DARE TENSIONE ALL'IMPIANTO

Posizionare in "ON" l'interruttore generale predisposto in fase di installazione.



AVVIARE LA CROMOTERAPIA

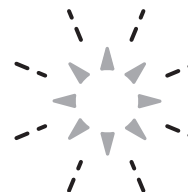
Il tasto normalmente è illuminato a bassa intensità: sfiorando o premendo il tasto esso si illumina ed inizia a lampeggiare. La cromoterapia si avvia proponendo una rotazione di colori a intervalli di circa 10 secondi.

I colori sono: bianco, rosa, rosso, arancio, giallo, verde, ciano, blu, viola.



SCEGLIERE IL COLORE

Per bloccare il colore desiderato, premere nuovamente il tasto: la rotazione dei colori si interrompe ed il tasto lampeggia ad alta frequenza per alcuni secondi a conferma della ricezione del comando.



SPEGNERE LA CROMOTERAPIA

Per spegnere la cromoterapia, premere il tasto.

Volendo tornare alla rotazione dei colori, spegnere e riaccendere la cromoterapia.

GENERAL WARNINGS - SAFETY REQUIREMENTS



This manual is an integral part of the product and must be kept for future consultation. It is also available in the download area on the website, www.teuco.com

This manual is a guide for safe use of the product, therefore it must be read in its entirety before using the product.

Follow the instructions in this manual for proper use of the product. This product can only be used for the purpose for which it was designed. The manufacturer is not responsible for any damages resulting from improper use.

The appliance is suitable for use in indoor areas and for domestic use as well as in public areas such as hotels, wellness centres, etc.

This appliance may be used by children over eight years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity or with insufficient experience or knowledge provided that they are supervised or have received instructions regarding safe use of the device and are aware of the connected risks. Children must not play with the device nor must they perform cleaning or ordinary maintenance without supervision.

After each use, carefully clean all surfaces (see the specific manual provided with the product).

When the appliance is not in use, disconnect it from electric power using the single-pole switch located upstream of the appliance.

If the power supply cable needs to be replaced, it must only be done by specialized technicians.

Lights and lighting units must only be replaced by Teuco staff.

In the event of a failure or poor product operation or for extraordinary maintenance, contact Teuco staff. The manufacturer shall not be responsible for any damages due to products being tampered with or improperly repaired.

For all operations that are not expressly included in this manual, contact an authorized Teuco technical assistance centre.

The data and characteristics reported in this manual are not binding on Teuco Guzzini S.p.A., which reserves the right to make any changes deemed necessary without prior notice or replacement.

GENERAL INFORMATION

TEUCO CROMOEXPERIENCE. CHOOSE PERFECTION.

Welcome to the world of multi-sensory experience by Teuco, the Italian leader in wellness.

Choosing Teuco means choosing top-quality solid materials, the pure elegance of ergonomic design, advanced technological performance, and the distinctive safety of the Italian brand that has set the standard worldwide.

Choosing Teuco means to gift yourself the benefits of total wellness treatments studied to loosen the tension points of your body and reconquer the harmony of your mental and physical balance every day.

Those who choose Teuco choose to rely on the professional quality of a company that knows how to give all the advice on how to use and carry out maintenance on its products: useful tips like this manual, the best read to enjoy state of the art relaxation in total casualness, coming out of the treatment regenerated.

THE ABSOLUTE QUALITY OF TEUCO

Teuco is extremely careful to the materials it uses to manufacture its products and is committed to constantly make technological improvements on both the plastic materials and the various constructional details. Teuco products are marked **CE** as proof that they are designed and built in keeping with the essential requisites established by European Directives.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- Follow the guidelines included in this manual to make proper use of the product. This product can only be used for its intended purpose. The manufacturer is not liable for any damage ensuing from use of the product that is not in line with the manual instructions and especially with the applicable safety standards.

- Use of this product is reserved to adults. The product is not meant to be used by persons with impaired physical, sensory, or mental ability, or who are insufficiently experienced and knowledgeable, except if they are closely monitored or have been imparted instructions on how to use the device by someone in charge for their safety. Children must be supervised to make sure they do not play with the device.

- The device has been designed for domestic use indoors.

- When you are not using the device, disconnect it from the electrical power source by switching off the differential magnetothermic circuit breaker located upstream of the device.

- If a failure occurs or the product malfunctions, or when carrying out special maintenance, contact only Teuco authorized technicians for warranty coverage (if still valid). Should repairs or maintenance be required on the device that involve replacing its components, you must use Teuco original spare parts only.

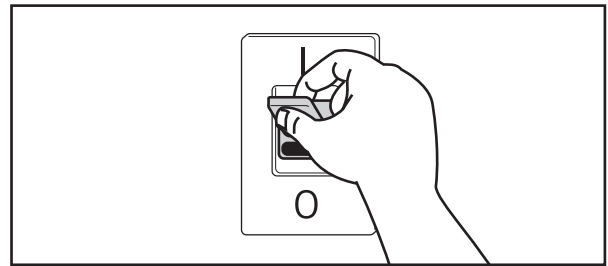
- The manufacturer is not liable for any damage caused to tampered or improperly repaired products, or by the use of non-original spare parts.

- Do not to introduce foreign electrical device into the sauna.

PRELIMINARY OPERATIONS

SUPPLY VOLTAGE TO THE SYSTEM

Move the main switch installed on the device to "ON".



START THE CHROMOTHERAPY

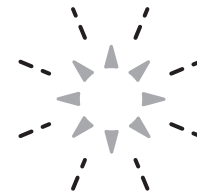
The button is usually lit at low intensity: it lights up and starts to flash when lightly touched or pressed. The chromotherapy starts off suggesting a cycle of colors spaced at intervals of about 10 seconds.

The colors are: white, pink, red, orange, yellow, green, cyan, blue, purple.



CHOOSE THE COLOR

To choose the desired color, press the button again: the color rotation stops and the button flashes at high frequency for a few seconds to confirm it has processed the color selection.



SWITCHING THE CHROMOTHERAPY OFF

To turn the chromotherapy off, press the button.

If you want to return to color rotation, turn the chromotherapy off and then on again.



Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé pour une consultation future. Ce dernier est également disponible dans la zone de téléchargement du site www.teuco.com

Ce manuel est un guide pour l'utilisation sécuritaire du produit et doit être lu dans son intégralité avant d'utiliser ce produit.

Pour un bon usage du produit, respecter les indications rapportées dans le présent manuel. Ce produit peut être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation.

L'appareil est conçu pour un usage à l'intérieur et domestique, ainsi que dans les espaces publics tels que les hôtels, les spas, etc.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de huit ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec une expérience et des connaissances insuffisantes, sous condition qu'ils soient sous surveillance ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et soient conscients des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, ni en effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.

Après chaque utilisation de l'appareil, nettoyer les surfaces (consulter le manuel spécifique fourni avec le produit).

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher l'alimentation électrique au moyen de l'interrupteur bipolaire situé en amont de ce dernier.

S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, ceci doit être effectuée par un personnel qualifié.

Les lampes et les groupes d'éclairage doivent être remplacés exclusivement par Teuco.

En cas de panne ou de dysfonctionnement du produit ou d'entretien extraordinaire contacter exclusivement Teuco. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par des produits falsifiés ou mal réparé.

Pour toutes les activités/interventions qui ne sont pas expressément mentionnées dans ce manuel communiquer avec le service autorisé des centres Teuco.

Les données et les spécifications contenues dans ce manuel n'engagent pas Teuco Guzzini Spa qui se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis ou remplacement.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

TEUCO CROMOEXPERIENCE. LE CHOIX DE LA PERFECTION.


Bienvenue dans le monde des expériences multisensorielles Teuco, le grand nom italien pour le bien-être.

Qui choisit Teuco choisit la solidité des meilleurs matériaux, l'élégance pure du design ergonomique, les prestations avancées et la sécurité de la marque italienne qui fait ses preuves depuis des années à travers le monde.

Qui choisit Teuco s'offre le plaisir de découvrir chaque jour les avantages de traitement de bien-être totaux, étudiés pour dissoudre les points de tension et retrouver l'harmonie du propre équilibre psycho-physique.

Qui choisit Teuco se fie au sérieux d'une entreprise apte à fournir tous les conseils pour l'utilisation et la manutention : des suggestions utiles comme ce manuel, la meilleure lecture pour jouir d'une détente d'avant-garde en toute simplicité, pour en sortir régénéré.

QUALITÉ ABSOLUE TEUCO

Teuco concentre le maximum de son attention aux matériaux employés dans ses produits, à travers une amélioration technologique constante des matières plastiques ainsi que des détails variés sur la construction. Les produits Teuco sont pourvus de Marquage  attestant qu'ils ont été projetés et construits dans le respect des exigences essentielles requises par les Directives européennes.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Pour un bon usage du produit, respecter les indications rapportées dans le présent manuel. Ce produit peut être destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été conçu. Le constructeur n'est pas responsable pour les éventuels dommages dérivés d'utilisations non conformes aux instructions et en particulier aux normes de sécurité.

- L'utilisation de ce produit est réservée aux personnes adultes. Il n'est pas conçu pour l'utilisation de la part de sujets à capacités physiques réduites sensorielles ou mentales ou avec expériences et connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci soient sous stricte surveillance ou aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- L'appareil a été projeté pour une utilisation dans des environnements internes et pour usage domestique.

- Quand l'appareil n'est pas utilisé débrancher l'alimentation électrique au moyen de l'interrupteur différentiel magnétothermique placé en amont de l'appareil.

- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement du produit ou pour interventions de manutention extraordinaires, pour opérabilité de la garantie, si elle est en vigueur, s'adresser exclusivement à un personnel technique autorisé Teuco. Dans le cas d'interventions de réparation ou de manutention qui requièrent la substitution des composantes, il faut utiliser des pièces de rechange originales Teuco.

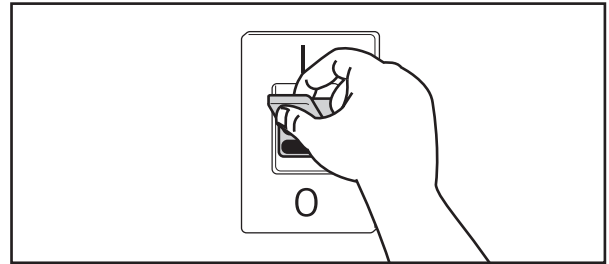
- Le constructeur ne répond pas des dommages éventuels causés par les produits altérés ou mal réparés ou de l'utilisation de pièces de rechange non originales.

- Ne pas introduire de dispositifs électriques étrangers à l'intérieur de l'appareil.

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

METTRE L'INSTALLATION SOUS TENSION

Placer l'interrupteur général situé en phase d'installation à «ON».



METTRE EN MARCHÉ LA CHROMOTHÉRAPIE

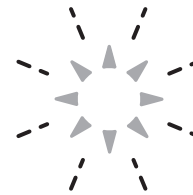
La touche est normalement allumée à basse intensité : en effleurant ou en appuyant la touche celle-ci s'allume et commence à clignoter. La chromothérapie se met en marche en proposant une rotation de couleurs à intervalles d'environ 10 secondes.



Les couleurs sont : blanc, rose, rouge, orange, jaune, vert, cyan, bleu, violet.

CHOISIR LA COULEUR

Pour bloquer la couleur désirée, appuyer de nouveau sur la touche : la rotation des couleurs s'interrompt et la touche clignote à haute fréquence pendant quelques secondes en confirmation de la réception du dispositif de commande.



ÉTEINDRE LA CHROMOTHÉRAPIE

Pour éteindre la chromothérapie, appuyer sur la touche.

Pour retourner à la rotation des couleurs, éteindre et réallumer la chromothérapie.



Dieses Handbuch ist ein fester Bestandteil des Produktes und muss daher für eventuelle zukünftige Beratungen aufgehoben werden. Dieses ist auch als Download auf der Internetseite www.teuco.com erhältlich.

Dieses Handbuch ist ein Leitfaden zur sicheren Benutzung des Produktes, daher müssen alle Kapitel vor der Verwendung des Produktes durchgelesen werden.

Um das Produkt richtig zu verwenden, müssen alle Hinweise dieses Handbuches beachtet werden. Dieses Produkt darf nur für seine vorgesehene Verwendung benutzt werden. Der Hersteller ist nicht für eventuelle Schäden verantwortlich, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Der Apparat ist für die Verwendung in geschlossenen Räumen und für Haushaltszwecke geeignet oder kann im öffentlichen Bereich wie in Hotels, Wellness-Centern, etc. installiert werden

Dieser Apparat kann von Kindern, die über acht Jahre alt sind und von Personen mit körperlicher, sensorischer oder geistiger Behinderung benutzt werden, jedoch unter der Bedingung, dass sie überwacht werden oder Anleitungen über den sicheren Gebrauch des Apparates erhalten und die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Apparat nicht spielen und auch keine normale Reinigungs- und Wartungsarbeiten ohne Überwachung ausführen.

Nach jeder Anwendung des Produkts sind die Oberflächen gründlich zu reinigen (siehe Produkthandbuch).

Wenn das Gerät nicht verwendet wird, trennen Sie es vom Stromnetz, indem Sie den allpoligen Schalter vor dem Gerät abschalten.

Wenn das Stromkabel ausgewechselt werden muss, darf dies nur von technischem Fachpersonal erfolgen.

Lampen und Leuchtgruppen dürfen nur durch Fachpersonal der Firma Teuco ausgetauscht werden.

Bei Störungen oder mangelhafter Funktion des Produktes oder bei außergewöhnlichen Wartungsarbeiten, sich nur an Fachpersonal der Firma Teuco wenden. Teuco übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden, die durch Manipulationen oder unsachgemäße Reparaturen entstehen.

Bei allen Vorgängen/Einsätzen, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch beschrieben wurden, wird empfohlen, sich an den genehmigten Kundendienst der Firma Teuco zu wenden.

Daten und Eigenschaften dieses Handbuches sind für Firma Teuco Guzzini S.p.a. nicht verpflichtend; diese behält sich das Recht vor, alle für notwendig erachtete Änderungen ohne Vorankündigung oder Austauschpflicht vorzunehmen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

TEUCO CROMOEXPERIENCE. DIE WAHL DER PERFEKTION.


Willkommen in der Welt der multisensorischen Erfahrungen Teuco, der große Name für Wohlbefinden.

Wer Teuco wählt, entscheidet sich für die Solidität der besten Materialien, die reine Eleganz des ergonomischen Designs, die fortschrittlichen technologischen Leistungen und die Sicherheit der italienischen Marke, die seit Jahren weltweit anerkannt ist.

Wer Teuco wählt, schenkt sich jeden Tag die Freude, die wohltuenden Behandlungen für ein vollständiges Wohlbefinden, die entwickelt wurden, um die Spannungspunkte zu lösen und die Harmonie des psychophysischen Gleichgewichts wiederzufinden.

Wer sich für Teuco entscheidet, vertraut einer Firma, die sämtliche Ratschläge für die Nutzung und die Wartung gibt: Nützliche Ratschläge wie dieses Handbuch, der beste Lesestoff für einfaches Genießen der fortschrittlichen Entspannung mit dem Ergebnis der Regenerierung.

ABSOLUTE TEUCO-QUALITÄT

Höchste Aufmerksamkeit schenkt Teuco den in seinen Produkten verwendeten Materialien durch eine konstante technologische Verbesserung sowohl der Kunststoffe als auch der verschiedenen Baudetails. Die Produkte von Teuco sind mit  gekennzeichnet, welches bestätigt, dass sie unter Einhaltung der grundlegenden Anforderungen der Europäischen Richtlinien entworfen und gebaut wurden.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Für eine korrekte Produktnutzung die Angaben des vorliegenden Handbuchs beachten. Dieses Produkt ist nur für die Nutzung bestimmt, für die es entworfen wurde. Der Hersteller ist nicht für eventuelle Schäden verantwortlich, die aus Nichtbeachtung der Anweisungen entstehen und im Besonderen der Sicherheitsvorschriften.

- Die Verwendung dieses Produktes ist den Erwachsenen vorbehalten. Die Nutzung ist nicht für Personen geeignet, die geringere physische, sensorielle oder mentale Fähigkeiten haben oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen sind, außer sie werden überwacht oder haben die Anleitungen für den Gebrauch des Gerätes von einer Person erhalten, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Die Kinder müssen überwacht werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät wurde für einen internen und häuslichen Gebrauch entworfen.

- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, den Strom mithilfe des Fehlerstromschutzschalters oben am Gerät abschalten.

- Bei einer Störung oder schlechten Funktionieren des Produktes oder für außerplanmäßige Wartungsarbeiten während der gültigen Garantiezeit ausschließlich an von Teuco befugtes technisches Personal wenden. Bei Reparaturen oder Wartungen, die den Austausch von Bauteilen erfordern, müssen Originalersatzteile Teuco verwendet werden.

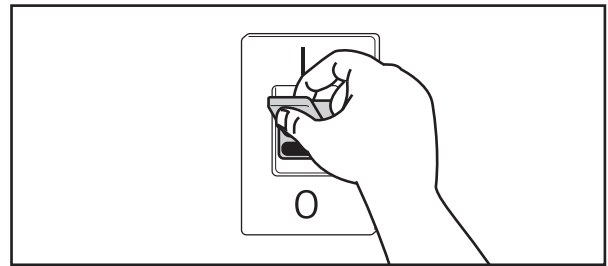
- Der Hersteller ist nicht für eventuelle Schäden verantwortlich, verursacht durch manipulierte oder nicht richtig reparierte Produkte oder bei Verwendung von nicht Originalersatzteilen.

- Keine elektrischen Geräte mit in die Sauna nehmen, die nicht zum Produkt gehören.

VORARBEITEN

DIE ANLAGE UNTER SPANNUNG SETZEN

Auf "ON" den Hauptschalter stellen, der während der Installation vorbereitet wurde.



DIE CHROMOTHERAPIE STARTEN

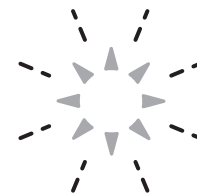
Die Taste ist normalerweise schwach beleuchtet: berührt oder drückt man die Taste, beginnt sie zu blinken und leuchten. Die Chromotherapie startet und bietet eine Rotation von Farben in 10 Sekunden-Intervallen an.

Die Farben sind: weiß, rosa, rot, orange, gelb, grün, cyan, blau, lila.



DIE FARBE WÄHLEN

Um die gewünschte Farbe zu blockieren, erneut die Taste drücken: Die Rotation unterbricht und die Taste blinkt für einige Sekunden schnell als Bestätigung zum Erhalt des Befehles.



DIE CHROMOTHERAPIE STOPPEN

Um die Chromotherapie abzustellen, die Taste drücken.

Möchte man zurück zur Rotation der Farben, schaltet man erst die Chromotherapie aus und dann wieder ein.



Este manual es parte integrante del producto y, por lo tanto, debe conservarse para cualquier posible consulta en el futuro. Este manual también está disponible en la zona de descargas del sitio web www.teuco.com

Este manual representa una guía para una utilización segura del producto, por lo tanto, es necesario leerlo completamente antes de utilizar el producto.

Para un uso correcto del producto, respetar las instrucciones indicadas en este manual. Puede que este producto se destine únicamente al uso para el cual se ha concebido. El fabricante no es responsable de posibles daños derivados de usos impropios.

El aparato es adecuado para ser utilizado en ambientes internos y para uso doméstico, así como en ambientes públicos como albergues, balnearios, etc.

Este aparato puede ser usado por niños con edades superiores a los ocho años y por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales limitadas o sin experiencia ni conocimientos suficientes, siempre que sean vigilados o que hayan recibido instrucciones sobre un uso seguro del aparato y sean conscientes de los riesgos relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato, ni deben realizar operaciones de limpieza ni mantenimiento ordinario sin vigilancia.

Después de cualquier uso del producto proceder a una limpieza adecuada de las superficies (ver manual específico en dotación con el producto).

Cuando no se utilice el aparato, desconectar la alimentación eléctrica mediante el interruptor omnipolar colocado aguas arriba del aparato.

Si se hiciera necesaria la sustitución del cable de alimentación, ésta debe ser efectuada únicamente por personal técnico especializado.

Las lámparas y los grupos de iluminación deben ser sustituidos exclusivamente por personal de Teuco.

En caso de avería o mal funcionamiento del producto o por intervenciones de mantenimiento extraordinario, dirigirse exclusivamente a personal de Teuco. El fabricante no se hace responsable de posibles daños causados por productos manipulados o reparados de manera autónoma.

Para todas las operaciones/intervenciones no indicadas de manera expresa en este manual, se aconseja dirigirse a los centros de asistencia técnica autorizados de Teuco.

Los datos y las características indicadas en este manual no comprometen a Teuco Guzzini S.p.A., que se reserva el derecho de aplicar todas las modificaciones consideradas oportunas sin obligación de aviso previo o sustitución.

INFORMACIÓN GENERAL

TEUCO CROMOEXPERIENCE. LA ELECCIÓN DE LA PERFECCIÓN.

Bienvenido al mundo de las experiencias multisensoriales Teuco, el gran nombre italiano para el bienestar.

Quien elige Teuco elige la solidez de los mejores materiales, la elegancia pura del diseño ergonómico, las prestaciones de tecnologías avanzadas y la seguridad de la marca italiana que, desde hace varios años crea escuela en el mundo. Quien elige Teuco se regala el placer de descubrir a diario los beneficios de unos tratamientos de bienestar completo, estudiados para relajar los puntos de tensión y recuperar la armonía del propio equilibrio psicofísico. Quien elige Teuco pone su confianza en la seriedad de una empresa capaz de suministrar cualquier consejo tanto para el uso como para el mantenimiento: sugerencias útiles como este manual, la mejor lectura para disfrutar del relax de vanguardia con absoluta sencillez obteniendo con ello una total regeneración.

CALIDAD ABSOLUTA TEUCO

Teuco presta la máxima atención a los materiales que emplea en sus productos mejorando constantemente tanto las materias plásticas como los diferentes detalles constructivos. Los productos Teuco están provistos de una Marca **CE** que atestigua que los mismos han sido proyectados y fabricados respetando los requisitos esenciales que establecen las Directivas europeas.

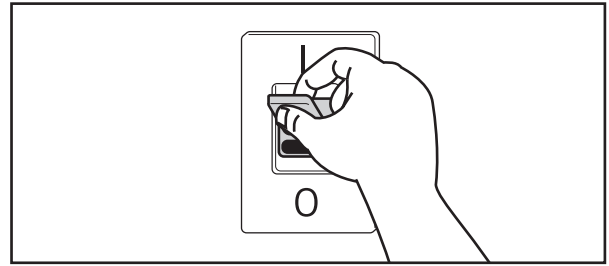
ADVERTENCIAS GENERALES

- Para un uso correcto del producto, respetar las indicaciones que figuran en el manual. Este producto está exclusivamente destinado al uso para el que ha sido concebido. El fabricante no es responsable de los eventuales daños derivados de los usos que no respeten las instrucciones y, en particular, las normas de seguridad.
- El uso de este producto está reservado a las personas adultas. No es apto para el uso por parte de personas con capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas o con una experiencia o conocimientos insuficientes, a menos que se vigile a las mismas o que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aparato ha sido proyectado para el uso en ambientes internos o doméstico.
- Cuando el aparato no se utiliza desconectar la alimentación eléctrica mediante el interruptor diferencial magnetotérmico que se encuentra en lo alto del mismo.
- En caso de avería o de mal funcionamiento del producto, o por intervenciones de mantenimiento extraordinarias dirigirse exclusivamente a personal técnico autorizado Teuco para mantener la operatividad de la garantía. En caso de intervenciones de reparación o de mantenimiento que exijan la sustitución de los componentes deben utilizarse recambios originales Teuco.
- El fabricante no responderá por los eventuales daños causados por productos que hayan sido manipulados o reparados inadecuadamente o por el uso de recambios no originales.
- No introduzca dentro de la sauna dispositivos eléctricos ajenos al producto.

OPERACIONES PRELIMINARES

DAR TENSIÓN ALLEQUIPO

Poner en "ON" el interruptor general preparado en la fase de instalación.



PONEREN MARCHA LA CROMOTERAPIÁ

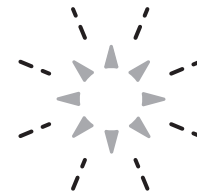
La tecla está normalmente iluminada a baja intensidad: rozando o pulsando la tecla esta se ilumina y empieza a parpadear. La cromoterapia se pone en marcha proponiendo una rotación de colores con unos intervalos de casi 10 segundos.

Los colores son: blanco, rosa, rojo, naranja, amarillo, verde, arancio, giallo, verde, aciano, azul oscuro, violeta.



ELEGIR EL COLOR

Pulsar de nuevo la tecla para bloquear el color deseado: la rotación de los colores se interrumpe y la tecla parpadea a alta frecuencia durante varios segundos confirmando la recepción del mando.



APAGAR LA CROMOTERAPIA

Para apagar la cromoterapia pulsar la tecla

Sise quiere volver a la rotación de los colores, apagar y encender de nuevo la cromoterapia.



Deze handleiding maakt integraal deel uit van het product en dient dan ook bewaard te worden om eventueel later te raadplegen. Deze handleiding is ook beschikbaar in de downloadsectie van de website www.teuco.com

Aangezien deze handleiding een gebruikersgids vormt voor een veilig gebruik van het product, is het noodzakelijk deze geheel door te lezen alvorens het product in gebruik te nemen.

Voor een correct gebruik van het product dienen de aanwijzingen uit deze handleiding gevolgd te worden. Dit product is alleen bestemd voor het gebruik waarvoor het is ontworpen. De producent is niet verantwoordelijk voor eventuele schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik.

Het apparaat is geschikt voor gebruik binnenshuis, zowel huishoudelijk als in publieke ruimtes als hotels, wellnesscentra etc..

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen boven de acht en door personen met een geestelijke of lichamelijke beperking, of met onvoldoende kennis en ervaring, op voorwaarde dat er toezicht is of dat zij instructies over het veilig gebruiken van het apparaat hebben gekregen en dat zij zich bewust zijn van de risico's hiervan. Het is niet toegestaan kinderen met het apparaat te laten spelen of schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden te laten uitvoeren zonder toezicht.

Reinig na ieder gebruik grondig de oppervlakten van het product (zie de speciale bijgeleverde handleiding).

Koppel het apparaat, als dit niet in gebruik is, van de stroomtoevoer af via de omnipolaire schakelaar die zich aan het begin van het apparaat bevindt.

Mocht het nodig zijn de stroomkabel te vervangen dient dit uitsluitend door gespecialiseerde technici te gebeuren.

Lampen en lichtgroepen mogen slechts door technici van Teuco vervangen worden.

Ingeval van een storing of slecht functioneren van het product of voor buitengewone onderhoudswerkzaamheden dient u zich uitsluitend te wenden tot de technici van Teuco. De producent is niet aansprakelijk voor eventuele schade die veroorzaakt wordt door gemanipuleerde of oneigenlijk gerepareerde producten.

Voor alle werkzaamheden/ingrepen die niet expliciet in deze handleiding vermeld zijn raden wij aan een door Teuco bevoegd technisch service center in te schakelen.

De gegevens en eigenschappen uit deze handleiding verplichten Teuco Guzzini S.p.A. tot niets, waarbij deze zich het recht voorbehoudt noodzakelijk geachte wijzigingen hierin aan te brengen zonder verplichting tot het vooraf melden hiervan of de handleiding te vervangen.

ALGEMENE INFORMATIE

TEUCO CROMOEXPERIENCE. VOOR PERFECTIE KIEZEN.

Welkom in de wereld van de multisensoriële ervaringen van Teuco, de beroemde Italiaanse naam voor welzijn.

Iedereen die voor Teuco kiest, kiest voor de kwaliteit van de beste materialen, de pure elegantie van ergonomisch design, de prestaties van geavanceerde technologieën en de veiligheid van het Italiaanse merk dat sinds jaren overal ter wereld voorop loopt.

Iedereen die voor Teuco kiest, schenkt zich het genot om iedere dag de weldaad te ontdekken van complete welzijnsbehandelingen die speciaal zijn ontwikkeld om de spanning op te heffen en de harmonie van het psychofysische evenwicht terug te vinden.

Iedereen die voor Teuco kiest, vertrouwt op de betrouwbaarheid van een bedrijf dat u advies voor het gebruik en het onderhoud kan bieden: nuttige tips, zoals deze handleiding, zodat u op eenvoudige wijze kunt ontspannen. U voelt zich zonder twijfel verkwikt.

ABSOLUTE KWALITEIT VAN TEUCO

Teuco schenkt zeer veel aandacht aan de materialen die voor haar producten worden gebruikt: door middel van een constante technologische verbetering op het gebied van kunststof en de constructie-elementen. De producten van Teuco zijn voorzien van de Markering **CE** die aantoont dat ze ontworpen en gefabriceerd zijn in overeenstemming met de bepalingen van de Europese richtlijnen.

ALGEMENE MEDEDELINGEN

- Neem voor een correct gebruik de aanwijzingen van deze handleiding in acht. Dit product mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. De fabrikant acht zich niet aansprakelijk voor mogelijke schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik waarbij aanwijzingen en met name de veiligheidsaanwijzingen niet in acht worden genomen.

- Uitsluitend gezonde volwassenen mogen dit apparaat gebruiken. Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, geestelijke of sensorische capaciteiten, of door personen met onvoldoende ervaring, tenzij onder toezicht van een persoon of als ze door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid over het gebruik zijn ingelicht. Houd kinderen onder toezicht en laat ze nooit met het apparaat spelen.

- Dit apparaat is voor huishoudelijk gebruik binnen ontworpen.

- Deactiveer de stroomvoorziening aan de hand van de magnetothermische differentieelschakelaar voor het apparaat als u het apparaat niet gebruikt.

- Wend u uitsluitend tot bevoegd technisch personeel als het product een storing vertoont of slecht functioneert, of voor buitengewoon onderhoud om eventueel de garantie, indien geldig, te benutten. Voor reparaties of onderhoud waarbij componenten moeten worden vervangen, mogen uitsluitend originele reserveonderdelen van Teuco worden gebruikt.

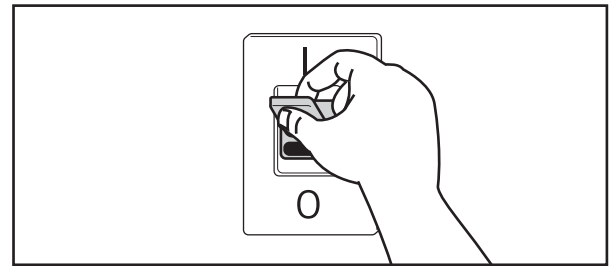
- De fabrikant acht zich niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gerepareerde of onklaar gemaakte producten of door het gebruik van niet-originele reserveonderdelen.

- Stop nooit andere elektrische apparaten in de sauna.

VOORBEREIDENDE HANDELINGEN

DE INSTALLATIE VOEDEN

Plaats de hoofdschakelaar op "ON".



DE CHROMOTHERAPIE OPSTARTEN

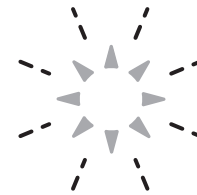
Doorgaans wordt de toets op lage intensiteit verlicht: de toets wordt verlicht en begint te knipperen als u hem aanraakt of indrukt. De chromotherapie wordt opgestart en laat iedere 10 seconden circa kleuren roteren.

De kleuren zijn: wit, roze, rood, oranje, geel, groen, cyaanblauw, blauw, paars.



EEN KLEUR KIEZEN

Druk nogmaals op de toets om de gewenste kleur te kiezen: de rotatie van de kleuren wordt onderbroken. De toets knippert een aantal seconden op een hoge frequentie om aan te geven dat het commando is ontvangen.



DE CHROMOTHERAPIE UITSCHAKELEN

Druk op de toets om de chromotherapie uit te schakelen.

Schakel de chromotherapie uit en weer in als u de kleuren weer wilt laten roteren.

ADVERTÊNCIAS GERAIS- PRESCRIÇÕES DE SEGURANÇA



Este manual é parte integrante do produto e, portanto, deve ser conservado para eventuais consultas futuras. Ele está também disponível na área de download do site web www.teuco.com

Este manual representa uma guia para utilização segura do produto, portanto é necessário lê-lo em todas as suas partes antes de utilizar o respectivo produto.

Para um uso correto do produto, respeitar as indicações registradas no presente manual. Este produto pode ser destinado somente para o uso para o qual foi concebido. O construtor não é responsável por eventuais danos derivados de impróprias utilizações.

O aparelho está apto para ser utilizado em ambientes internos e para uso doméstico assim como em ambientes públicos como hotéis, centros de bem – estar, etc...

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a oito anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com insuficiente experiência e conhecimento, sob a condição de que estas estejam sob observação e que tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho, tendo consciência dos riscos a ele ligados. As crianças não devem brincar com o aparelho nem desenvolver operações de limpeza e manutenção ordinária sem vigilância.

Após a utilização do produto, providenciar uma correta limpeza das superfícies (ver manual específico em dotação ao produto).

Quando o aparelho não for utilizado, desligar a alimentação elétrica mediante o interruptor unipolar posto acima do aparelho.

Quando for necessária a substituição do cabo de alimentação, esta deve ser efetuada somente por pessoal técnico especializado.

Lâmpadas e grupos de iluminação devem ser substituídos exclusivamente por pessoal Teuco.

No caso de dano ou mau funcionamento do produto ou de intervenções de manutenção extraordinária, dirigir-se exclusivamente ao pessoal Teuco. O construtor não responde por eventuais danos de produtos mal instalados ou consertados de forma imprópria.

Para todas as operações/intervenções não expressamente registradas neste manual, aconselha-se dirigir-se aos centros de assistência técnica autorizada Teuco.

Os dados e características registrados no presente manual não envolvem a Teuco Guzzini S.p.A., que se reserva o direito de realizar todas as modificações consideradas oportunas sem a obrigação de aviso prévio ou substituição.

INFORMAÇÕES GERAIS

TEUCO CROMOEXPERIENCE. A ESCOLHA DA PERFEIÇÃO.

Bem-vindo ao mundo das experiências multissensoriais Teuco, o grande nome italiano para o bem-estar.

Quem escolhe Teuco escolhe a solidez dos melhores materiais, a elegância pura do design ergonômico, as prestações de tecnologias avançadas e a segurança da marca italiana que, há anos, lança moda mundialmente.

Quem escolhe Teuco oferece a si mesmo o prazer de descobrir, a cada dia, os benefícios de tratamentos totais de bem-estar, estudados para dissolver os pontos de tensão e recuperar a harmonia do próprio equilíbrio psicofísico. Quem escolhe Teuco entrega-se à seriedade de uma empresa em condições de fornecer todos os conselhos para a utilização e a manutenção: sugestões úteis, como este manual, a melhor leitura para aproveitar o relax de vanguarda, em toda a sua simplicidade, sentindo-se, finalmente, regenerados.

QUALIDADE ABSOLUTA TEUCO

Teuco dá a máxima atenção aos materiais empregados em seus produtos, através de um constante aperfeiçoamento tecnológico, seja nos materiais plásticos que nos vários particulares construtivos. Os produtos Teuco possuem a Marca **CE** a qual atesta que eles foram projetados e construídos respeitando os requisitos essenciais, solicitados pelas Direções Europeias.

ADVERTÊNCIAS GERAIS

- Para uso correto do produto, respeitar as indicações registradas no presente manual. Este produto pode ser destinado somente ao uso para o qual foi concebido. O construtor não é responsável por eventuais danos derivados da utilização inadequada e, particularmente, fora das normas de segurança e das instruções.

- A utilização deste produto é reservada às pessoas adultas; seu uso não é aconselhável por parte de pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com experiência e conhecimento insuficientes exceto no caso em que estejam sob vigilância ou tenham recebido instruções de uso do aparelho, por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para que não brinquem com o aparelho.

- O aparelho foi projetado para utilização em ambientes internos e uso doméstico.

- Quando o aparelho não for utilizado, deve ser desligada a alimentação elétrica mediante o disjuntor diferencial, posto acima do aparelho.

- No caso de defeito ou mau funcionamento do produto ou por intervenções de manutenção extraordinária, para a operação da garantia, sendo esta atual, dirigir-se exclusivamente ao pessoal técnico autorizado Teuco. No caso de intervenções de reparação ou manutenção, que requeiram a substituição dos componentes, devem ser utilizadas peças originais Teuco.

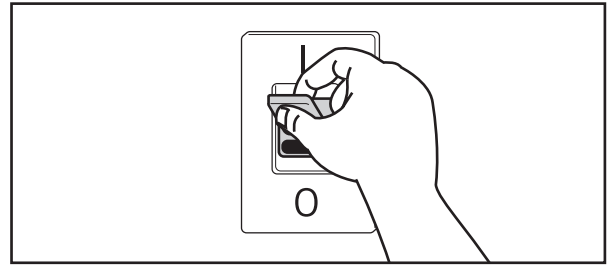
- O construtor não responde por eventuais danos causados por produtos mal instalados ou reparados inadequadamente ou pela utilização de trocas não originais.

- Não introduzir dentro da sauna dispositivos eléctricos estranhos ao produto.

OPERAÇÕES PRELIMINARES!

LIGAR O EQUIPAMENTO

Posicionar o interruptor geral, na fase "ON", preparado em fase de instalação.



LIGAR A CROMOTERAPIA

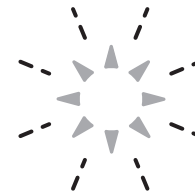
A tecla é, normalmente, iluminada com baixa intensidade. Tocando ou apertando a tecla, ela ilumina-se e começa a piscar. A Cromoterapia inicia-se propondo uma rotação de cores, em intervalos de cerca 10 segundos.

As cores são: branco, rosa, vermelho, laranja, amarelo, verde, azul-piscina, azul, violeta.



ESCOLHER A COR

Para fixar a cor desejada, apertar novamente a tecla: a rotação das cores interrompe-se e a tecla lampeja, em alta frequência, por alguns segundos, até confirmar o recebimento do comando.



APAGAR A CROMOTERAPIA

Para apagar a cromoterapia, apertar a tecla.

Querendo retornar à rotação das cores, apagar e reacender a cromoterapia.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - МЕРЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Данное руководство является неотъемлемой частью изделия и должно сохраняться для дальнейших обращений. Это руководство также находится в разделе для скачивания на сайте www.teuco.com.

Данное руководство представляет собой справочник по безопасному использованию изделия, в связи с чем необходимо прочесть все его части перед использованием изделия.

Для правильного пользования изделием соблюдать указанные в настоящем руководстве инструкции. Данное изделие должно использоваться только по своему назначению. Производитель не несет ответственности за ущерб в результате ненадлежащего использования.

Изделие предназначается для использования в жилых, а также общественных помещениях, таких как гостиницы, оздоровительные центры и т. д.

Данное изделие может использоваться детьми старше восьми лет и лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями при условии, что они находятся под наблюдением или получили указания по безопасному использованию изделия и осознают связанные с ним риски. Детям запрещается играть с устройством, выполнять операции очистки или текущего обслуживания без присмотра.

После каждого использования изделия тщательно очищать его поверхности (см. отдельное руководство из комплекта поставки изделия).

Когда изделие не используется, отключить электропитание с помощью многополюсного выключателя, расположенного перед изделием.

При необходимости замены провода питания она должна производиться только специализированным техническим персоналом.

Замену ламп и осветительных блоков должны выполнять исключительно техники компании Teuco.

В случае неисправности или нарушения в работе изделия, а также для внепланового технического обслуживания обращаться исключительно к персоналу Teuco. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие неправильных действий или ремонта изделия.

Для выполнения всех операций/работ, не указанных в данном руководстве, рекомендуется обращаться в официальные сервисные центры Teuco.

Данные и характеристики, приведенные в настоящем руководстве, не накладывают обязательств на компанию Teuco Guzzini S.p.A., которая оставляет за собой право вносить любые необходимые изменения без предварительного уведомления или замены.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

TEUCO CROMOEXPERIENCE. ВЫБИРАЕМ СОВЕРШЕНСТВО.

Добро пожаловать в мир множественных восприятий Teuco, известного итальянского бренда в сфере оздоровления.

Кто выбирает Teuco, выбирает добротность лучших материалов, простую элегантность эргономичного дизайна, эксплуатационные качества передовых технологий и надежность итальянского бренда, у которого на протяжении лет учится мир.

Кто выбирает Teuco, дарит себе удовольствие ежедневного открытия пользы оздоровительных процедур, разработанных для того, чтобы снять напряжение и найти гармонию собственного психофизического равновесия. Кто выбирает Teuco, доверяет фирме, которая ответит на любой вопрос, касающийся использования и техобслуживания, даст такие полезные инструкции, как настоящее руководство, чтобы предоставить Вам возможность воспользоваться авангардными и в то же время простыми методами расслабления и полного восстановления.

ПРЕКРАСНОЕ КАЧЕСТВО TEUCO

Большое внимание Teuco уделяет материалам, используемым для изготовления своих изделий, постоянно улучшая технологию и различные конструктивные детали. Приборы Teuco имеют маркировку **CE** которая свидетельствует о том, что они изготовлены с соблюдением основных требований Европейских директив.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Для правильного использования прибора соблюдайте указания настоящих инструкций. Прибор должен использоваться исключительно в целях, для которых был создан. Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, причиненный в результате использования аппарата, не соответствующего настоящим инструкциям и, в частности, нормам безопасности.

- Данный прибор может быть использован только взрослыми. Разрешается использование прибора лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, либо с недостатком опыта и знаний в случае, если они находятся под присмотром, либо были проинструктированы о способе эксплуатации прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром и не должны играть с прибором.

- Прибор создан для использования во внутренних помещениях, в бытовых целях.

- Если Вы не пользуетесь прибором, отключите электропитание с помощью магнитотермического дифференциального выключателя, установленного над прибором.

- В случае поломки, плохого функционирования прибора или при необходимости проведения внепланового техобслуживания, в целях использования гарантии, если действительна, обратитесь исключительно к уполномоченному техническому персоналу Teuco. Если во время ремонта или техобслуживания проводится замена компонентов, необходимо использовать оригинальные запчасти Teuco.

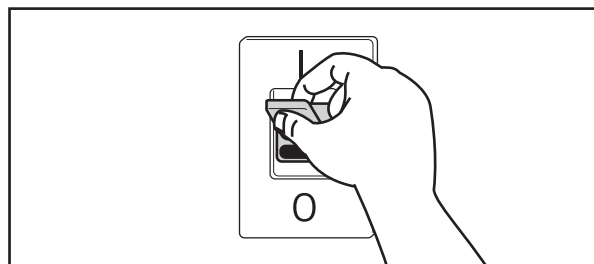
- Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, возникший в результате использования приборов с нарушенной целостностью, неправильно отремонтированных или содержащих неоригинальные запчасти.

- Не размещать внутри сауны электрические устройства, не имеющие отношения к изделию.

С ЧЕГО НАЧАТЬ

ПОДАТЬ НАПРЯЖЕНИЕ НА УСТАНОВКУ

Перевести в положение “ON” (ВКЛ.) главный выключатель, установленный на этапе монтажа.



ВКЛЮЧИТЬ АППАРАТ ДЛЯ ХРОМОТЕРАПИИ

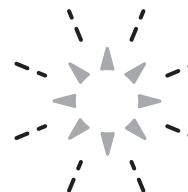
Обычно клавиша освещена слабым светом: при касании или нажатии на клавишу последняя светит и начинает мигать. Аппарат включается, начиная менять цвета с интервалом около 10 секунд.



Цвета: белый, розовый, красный, оранжевый, желтый, зеленый, циановый, синий, фиолетовый.

ВЫБРАТЬ ЦВЕТ

Чтобы выбрать желаемый цвет, снова нажмите на клавишу: цвета перестанут меняться, и клавиша начнет мигать с высокой частотой на протяжении нескольких секунд, подтверждая тем самым получение команды.



ВЫКЛЮЧИТЬ АППАРАТ ДЛЯ ХРОМОТЕРАПИИ

Чтобы выключить аппарат для хромотерапии, нажмите на клавишу.

Для того, чтобы цвета снова могли меняться, выключите и снова включите аппарат.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ -ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του προϊόντος και για το λόγο αυτό θα πρέπει να φυλάσσεται για τυχόν μελλοντικές παραπομπές. Διατίθεται και στην περιοχή download της ιστοσελίδας web www.teuco.com

Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί έναν οδηγό ασφαλούς χρήσης για το προϊόν, για το λόγο αυτό θα πρέπει να διαβάσετε όλα τα σημεία του πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Για τη σωστή χρήση του προϊόντος, τηρήστε τις υποδείξεις που αναφέρει το παρόν εγχειρίδιο. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία έχει σχεδιαστεί. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν βλάβες που θα προκύψουν από ακατάλληλη χρήση.

Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε εσωτερικά περιβάλλοντα για οικιακή χρήση, καθώς και σε δημόσιους χώρους όπως, ξενοδοχεία, κέντρα ευεξίας κλπ.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των οκτώ ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές και αισθητηριακές δυνατότητες ή με περιορισμένη εμπειρία ή γνώση, υπό τον όρο ότι θα βρίσκονται υπό την επίτηρηση ή θα έχουν λάβει οδηγίες για τη ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που ενέχονται. α παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή ούτε θα πρέπει να την καθαρίζουν ή να την συντηρούν χωρίς επίτηρηση.

Μετά τη χρήση της συσκευής φροντίστε ώστε να την καθαρίσετε με προσοχή (δείτε ειδικό εγχειρίδιο που παρέχεται μαζί με το προϊόν).

Όταν η συσκευή δε χρησιμοποιείται αποσυνδέστε την από το ρεύμα από τον μαγνητοθερμικό ολοπολικό διακόπτη που βρίσκεται πάνω στη συσκευή.

Αν χρειαστεί αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας θα πρέπει να γίνου μόνο από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.

Οι λάμπες και τα στοιχεία φωτισμού θα πρέπει να αντικαθίστανται αποκλειστικά από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό της Teuco.

Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας του προϊόντος ή για έκτακτη συντήρηση, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε προσωπικό της Teuco. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν βλάβες που έχουν προκύψει από προϊόντα που έχουν υποστεί αλλαγές ή δεν έχουν επιδιορθωθεί σωστά.

Για όλες τις εργασίες/παρεμβάσεις που δεν αναφέρονται ρητά σε αυτό το εγχειρίδιο, συνιστάται να απευθύνεστε την εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη της Teuco.

Τα στοιχεία και τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν δεσμεύουν την Teuco Guzzini Spa η οποία επιφυλάσσεται του δικαιώματος να κάνει όλες τις τροποποιήσεις που θεωρεί απαραίτητες χωρίς υποχρέωση προειδοποίησης ή αντικατάστασης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

TEUCO CROMOEXPERIENCE. Η ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΑΣ.

Καλώς ήλθατε στον κόσμο των εμπειριών των αισθήσεων της Teuco, το μεγάλο ιταλικό όνομα για την ευεξία.

Όποιος επιλέγει Teuco επιλέγει τη σταθερότητα των καλύτερων υλικών, την κομψότητα του εργονομικού σχεδιασμού, τις πιο προηγμένες τεχνολογικές επιδόσεις και την ασφάλεια του ιταλικού σήματος που εδώ και χρόνια καθοδηγεί.

Όποιος επιλέγει Teuco χαρίζει στον εαυτό του την ευχαρίστηση να ανακαλύπτει καθημερινά πλήρης θεραπείες που έχουν μελετηθεί ώστε να χαλαρώνουν τα σημεία πίεσης και να προσφέρουν αρμονία και ισορροπία στο σώμα και στο πνεύμα.

Όποιος επιλέγει Teuco, εμπιστεύεται τη σοβαρότητα μιας εταιρείας που είναι σε θέση να προσφέρει συμβουλές χρήσης και συντήρησης: χρήσιμες υποδείξεις όπως αυτό το εγχειρίδιο, τον καλύτερο τρόπο για να απολαύσει κανείς καινούριο χαλάρωση με τη μεγαλύτερη απλότητα.

ΑΠΟΛΥΤΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ TEUCO

Η Teuco δίνει μεγάλη προσοχή στα υλικά που χρησιμοποιεί για τα προϊόντα της, μέσα από τη συνεχή τεχνολογική βελτίωση τόσο των πλαστικών υλικών όσο και των δομικών λεπτομερειών. Τα προϊόντα Teuco διαθέτουν Σήμανση **CE** που πιστοποιεί ότι έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί τηρώντας τις βασικές προϋποθέσεις που απαιτούν οι Ευρωπαϊκές Οδηγίες.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

• Για τη σωστή χρήση του προϊόντος, τηρήστε τις υποδείξεις που αναφέρει το παρόν εγχειρίδιο. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία έχει σχεδιαστεί. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν βλάβες που θα προκύψουν από χρήσεις που δεν συνάδουν με τις οδηγίες και ειδικότερα με τις οδηγίες ασφαλείας.

• Η χρήση αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται από ενήλικες. Δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, με μικρή εμπειρία ή γνώση εκτός και αν βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από την πλευράς ενός ατόμου υπευθύνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται ώστε να βεβαιωνόμαστε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

• Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο.

• Όταν η συσκευή δε χρησιμοποιείται αποσυνδέστε την από το ρεύμα από τον μαγνητοθερμικό διαφορικό διακόπτη που βρίσκεται πάνω στη συσκευή.

• Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας του προϊόντος ή για έκτακτη συντήρηση, βάσει εγγύησης, εφόσον ισχύει, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό της Teuco. Σε περίπτωση παρεμβάσεων επιδιόρθωσης ή συντήρησης που απαιτούν την αντικατάσταση των εξαρτημάτων, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν αυθεντικά ανταλλακτικά Teuco.

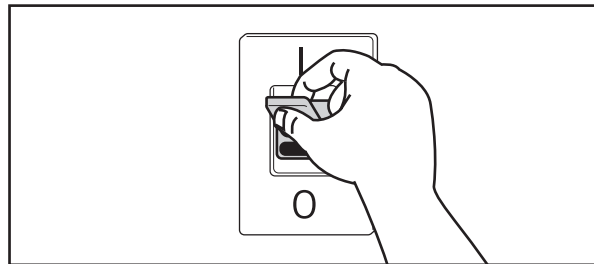
• Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν βλάβες που έχουν προκύψει από προϊόντα που έχουν υποστεί αλλαγές ή δεν έχουν επιδιορθωθεί σωστά ή από τη χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών.

• Μην τοποθετείτε μέσα στη σάουνα ηλεκτρικά εξαρτήματα που δεν ανήκουν στο προϊόν.

ΠΡΟΚΑΤΑΡΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Θέστε το γενικό διακόπτη στο "ON" που έχει οριστεί κατά τη φάση της εγκατάστασης.



ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΤΗΝ ΧΡΩΜΑΤΟΘΕΡΑΠΕΙΑ

Το πλήκτρο φωτίζεται συνήθως χαμηλά: ακουμπώντας το ή πατώντας ανάβει και αρχίζει να αναβοσβήνει. Η χρωματοθεραπεία ξεκινάει προτείνοντας μια σειρά χρωμάτων ανά διαστήματα περίπου των 10 δευτερολέπτων.

Τα χρώματα είναι: λευκό, ροζ, κόκκινο, πορτοκαλί, κίτρινο πράσινο, γαλάζιο, μπλε, μωβ.

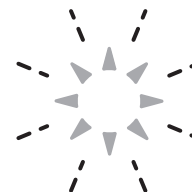
ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΧΡΩΜΑ

Για να σταματήσετε στο χρώμα που θέλετε, πατήστε ξανά το πλήκτρο: Η διαδοχή των χρωμάτων θα διακοπεί και το πλήκτρο θα αναβοσβήνει με μεγάλη συχνότητα για μερικά δευτερόλεπτα προς επιβεβαίωση της εντολής.

ΣΒΗΣΤΕ ΤΗ ΧΡΩΜΑΤΟΘΕΡΑΠΕΙΑ

Για να σβήσετε τη χρωματοθεραπεία, πατήστε το πλήκτρο.

Αν θέλετε να επιστρέψετε στη διαδοχή των χρωμάτων, σβήστε και ξανανάψτε τη χρωματοθεραπεία.



OGÓLNE OSTRZEŻENIA - ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



Niniejsza instrukcja stanowi nieodłączną część produktu i dlatego należy ją zachować do późniejszych konsultacji. Jest ona również dostępna w strefie download na witrynie internetowej www.teuco.com

Instrukcja jest przewodnikiem do bezpiecznego użytkowania produktu i dlatego, przed użyciem należy ją w całości przeczytać.

Do prawidłowego użycia produktu zastosować się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji. Omawiany produkt może być stosowany wyłącznie do celów, do których został zaprojektowany. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania.

Urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w pomieszczeniach i do użytku domowego jak również w obiektach publicznych takich, jak hotele, centra odnowy biologicznej itd.

Urządzenie mogą stosować dzieci powyżej ośmiu lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych, z niewystarczającym doświadczeniem lub znajomością pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną pouczone o bezpiecznym użytkowaniu oraz istniejącym ryzyku. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem oraz go czyścić i wykonywać zwyczajnej konserwacji bez nadzoru.

Po każdym użyciu produktu dokładnie wyczyścić powierzchnie (patrz instrukcja załączona do produktu).

Podczas nieużywania urządzenia należy odłączyć zasilanie elektryczne za pomocą wyłącznika wielobiegunowego znajdującego się przed nim.

W razie konieczności wymiany kabla zasilającego może jej dokonać tylko wyspecjalizowany personel.

Wyłącznie personel firmy Teuco może wymienić lampy i zespoły oświetleniowe.

W przypadku usterki, nieprawidłowego funkcjonowania produktu lub nadzwyczajnej konserwacji należy się zwrócić wyłącznie do personelu firmy Teuco. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody wynikające z działania produktów naruszonych lub nieodpowiednio naprawionych.

Należy się zwrócić do autoryzowanego serwisu obsługi technicznej firmy Teuco w przypadku jakichkolwiek czynności/interwencji, które nie zostały wyraźnie wskazane w niniejszej instrukcji.

Wskazane dane i charakterystyka nie zobowiązują firmy Teuco Guzzini S.p.A., która zastrzega sobie prawo do nanoszenia wszelkich zmian, które uzna za niezbędne bez obowiązku uprzedzenia lub wymiany.

INFORMACJE OGÓLNE

TEUCO CROMOEXPERIENCE. WYBIERZ PERFEKCJĘ.


Witamy w świecie wielozmysłowych doznań Teuco - wielkiej włoskiej marki, symbolu dobrego samopoczucia.

Wybierając Teuco, wybieracie solidność najlepszych materiałów, elegancję ergonomicznego designu i bezpieczeństwo jakie daje włoska marka będąca prekursorem w swojej dziedzinie na świecie.

Wybierając Teuco, sprawiacie, iż każdego dnia będziecie odkrywać dobroczynne działanie zabiegów pielęgnacyjnych opracowanych dla rozluźnienia napiętych mięśni i odnalezienia harmonii i równowagi ciała i ducha.

Wybierając Teuco, obdarzacie zaufaniem firmę, która jest w stanie dostarczyć Wam wszelkich informacji niezbędnych do korzystania z produktu i do jego konserwacji - m.in. tego podręcznika użytkownika - najlepszego źródła wiedzy, jak w nowoczesny sposób się relaksować i regenerować.

NAJWYŻSZA JAKOŚĆ TEUCO

Teuco przykłada bardzo dużą wagę do surowców stosowanych w produktach i nieustannie usprawnia procesy technologiczne, zarówno dotyczące tworzyw sztucznych, jak i poszczególnych elementów konstrukcyjnych. Produkty Teuco posiadają znak , który zaświadcza, że zostały zaprojektowane i wykonane zgodnie z wymogami dyrektyw europejskich.

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Aby prawidłowo korzystać z urządzenia, należy przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji. Produkt może być stosowany wyłącznie do celów, do których został zaprojektowany. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody powstałe wskutek użycia niezgodnego z instrukcją, zwłaszcza w zakresie bezpieczeństwa.

- Produkt mogą stosować wyłącznie osoby dorosłe i zdrowe. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

- Urządzenie zostało zaprojektowane do stosowania w pomieszczeniach i do użytku domowego.

- Jeśli sauna nie jest używana, odłączyć ją od zasilania poprzez bezpiecznik magnetotermiczny umieszczony u góry urządzenia.

- W razie awarii lub nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia bądź w przypadku konserwacji, aby zachować ważność gwarancji (jeśli jest aktualna), zwracać się wyłącznie do autoryzowanych serwisów. W przypadku napraw lub konserwacji wymagających wymiany części, należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne Teuco.

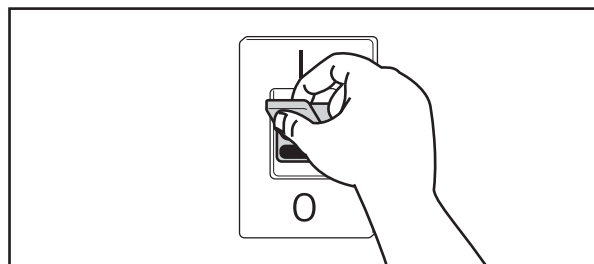
- Konstruktor nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłową instalacją.

- Nie wprowadzać do wnętrza sauny obcych urządzeń elektrycznych.

OPERACJE WSTĘPNE

PODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE DO ZASILANIA

Ustawić w pozycji "ON" ogólny włącznik przygotowany w fazie instalacji.



WŁĄCZENIE CHROMOTERAPII

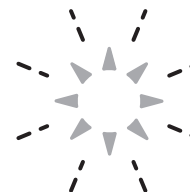
Przycisk podczas normalnej pracy jest słabo podświetlony: po dotknięciu lub wciśnięciu go, zaświeca się i zaczyna migać. Chromoterapia rozpoczyna się, proponując gamę kolorów w przerwach około 10-sekundowych.

Dostępne kolory: biały, różowy, czerwony, pomarańczowy, żółty zielony, cyjan, niebieski, fioletowy.



WYBÓR KOLORU

Aby zatrzymać żądany kolor, nacisnąć przycisk ponownie: kolory przestają się wyświetlać rotacyjnie, a przycisk miga z dużą częstotliwością, potwierdzając przyjęcie komendy.



WYŁĄCZENIE CHROMOTERAPII

Aby wyłączyć chromoterapię, wcisnąć przycisk.

Chcąc powrócić do rotacji kolorów, wyłączyć i ponownie włączyć chromoterapię.

GENEL UYARILAR - GÜVENLİKLE İLGİLİ TALİMATLAR



Bu kılavuz, ürünün ayrılmaz parçasıdır ve bu nedenle ileride başvurulmak üzere saklanmalıdır. Kılavuz ayrıca, www.teuco.com Web adresinde indirme alanında mevcuttur.

Bu kılavuz, ürünün güvenli bir şekilde kullanımına yönelik rehber niteliğinde olduğundan ürünü kullanmadan önce tüm bölümlerinin okunması gerekir.

Ürünü doğru şekilde kullanabilmek için bu kılavuzda verilen talimatlara uygun hareket edin. Bu ürün yalnızca tasarlandığı amaç için kullanılmak üzere hazırlanmıştır. Yanlış kullanımdan kaynaklanan muhtemel hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.

Bu cihaz, iç mekanlarda ve ev kullanımı ile oteller, sağlık merkezleri, vb. gibi halka açık ortamlarda kullanılmaya uygundur.

Bu cihaz, sekiz yaşın üzerindeki çocuklar ile duyuşsal veya zihinsel fiziksel kapasitesi düşük kişiler veya deneyimi ve bilgisi yetersiz kişiler tarafından yalnızca gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar verildikten ve bağlantılı riskler bilindikten sonra kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalı, olağan temizlik ve bakım işlemlerini gözetimsiz yapmamalıdır.

Ürünü her kullandıktan sonra yüzeylerin iyice temizlenmesini sağlayın (ürünle birlikte gelen özel kılavuza bakın).

Cihaz kullanılamayacağı zaman, cihazın kaynak tarafına yerleştirilmiş çok kutuplu anahtarla elektrik beslemesini kesin.

Güç kablosu deęiştirilmesi gerektiğinde bu işlem yalnızca uzman teknik personel tarafından yapılmalıdır.

Lambalar ve aydınlatma grupları Teuco personeli tarafından deęiştirilmelidir.

Ürünün arızalanması veya kötü çalışması halinde veya olağandışı bakım işlemlerini yaparken yalnızca Teuco personeli tarafından yapılmalıdır. Uygun olmayan kurcalama veya onarım işlemlerinden meydana gelen arızalardan üretici sorumlu tutulamaz.

Bu kılavuzda açıkça belirtilmeyen tüm işlemler/müdahaleler için Teuco yetkili servis merkezlerine başvurmanız tavsiye edilir.

Bu kılavuzda verilen bilgiler ve özellikler, önceden bildirimde bulunmadan veya yerine geçirmeden her türlü deęişikliği yapma hakkını saklı tutan Teuco Guzzini S.p.A'ya herhangi bir yükümlülük getirmez.

GENEL BİLGİLER

TEUCO CROMOEXPERIENCE. MÜKEMMELLİĞİN SEÇİMİ.


Sağlık ve huzur anlamında büyük İtalyan ismi Teuco'nun, çoklu duyumsal deneyimler dünyasına hoş geldiniz.

Teuco'yu seçen, en iyi malzemelerin sağlamlığını, ergonomik dizaynın katışıksız şıklığını, ileri teknolojinin avantajlarını ve yıllardan beri dünyada öncülük etmiş İtalyan markasının güvenini seçer.

Teuco'yu seçen, her gün, gergin noktalarını yumuşatmak ve kendi psiko fizik dengesinin uyumunu yeniden yakalamak için tasarlanmış genel sağlık ve rahatlık uygulamalarının yararlarını keşfetme zevkini kendine hediye eder.

Teuco'yu seçen, kullanım ve bakım için tüm önerileri sunma kapasitesine sahip bir kuruluşun ciddiyetine güvenir: bu kılavuz gibi yararlı öneriler, tüm sadeliğinde yenilikçi bir rahatlığın keyfini çıkarmak için en iyi okuma kolaylığı sunar.

MUTLAK TEUCO KALİTESİ

Teuco, hem plastik malzemeler için hem de diğer yapısal malzemeler için, sürekli teknolojik iyileştirme aracılığı ile, ürünlerinde kullandığı malzemelere çok dikkat eder. Teuco ürünleri, ürünlerin Avrupa Birliği direktiflerinin öngördüğü temel şartlara uygun olarak tasarlandıklarını ve üretildiklerini onaylayan  markalamasını taşırlar.

GENEL UYARILAR

• Ürünün doğru bir biçimde kullanımı için bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyunuz. Bu ürün, sadece tasarım amacına uygun olarak kullanılabilir. Üretici, talimatlara ve özellikle emniyet kurallarına uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan olası zararlardan sorumlu değildir.

• Bu ürünün kullanımı sadece yetişkin ve sağlıklı kişiler ile sınırlanmıştır. Kontrol atında olan ya da kendi emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından donanımın kullanımına ilişkin talimatları alanlar dışında, ürünün, fiziksel, duyusal ve zihinsel yetenekleri sınırlı kişiler tarafından kullanımı uygun değildir. Çocuklar, donanım ile oynamadıklarından emin olmak için sürekli olarak kontrol edilmelidir.

• Ürün, iç ortamlar ve evsel kullanım amacıyla tasarlanmıştır .

• Ürün kullanılmadığı zaman, donanımdan sonra monte edilmiş olan manyeto termik fark akım şalterinden elektrik beslemesini kapatınız.

• Üründe, arıza ya da çalışmasında herhangi bir anormallik ya da acil bakım müdahalesi olması durumunda, garanti uygulaması için, mevcut ise, sadece ve kesinlikle Teuco yetkili teknik personeline başvurunuz. Parçaların değiştirilmesini gerektiren herhangi bir onarım ya da bakım müdahalesi durumunda, sadece Teuco orijinal yedek parçaları kullanılmalıdır.

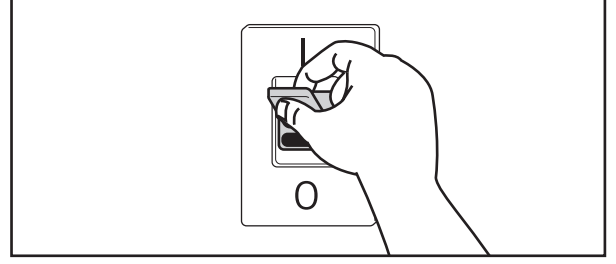
• Üretici, müdahale edilmiş ya da yanlış bir biçimde onarılmış ya da orijinal yedek parça kullanılmamış ürünlerden kaynaklanan olası zararlardan sorumlu değildir.

• Saunanın içine ürüne uygun olmayan elektrik cihazlar sokmayınız.

TEMEL İŞLEMLER

ÜNİTEYE ENERJİ VERMEK

Kurulum aşamasında hazırlanan ana şalteri "ON" konumuna getiriniz.



KROMOTERAPİYİ (RENKTERAPİ) BAŞLATMAK

Tuş, normal koşullarda düşük yoğunlukta ışık verir: dokunulduğunda ya da basıldığında, ışık yoğunluğu artar ve yanıp sönmeye başlar. Kromoterapi, çalışmaya başlayarak, yaklaşık 10 saniyelik çevrimlerle renk dönüşümü gerçekleştirir.

Renkler: beyaz, pembe, kırmızı, turuncu, sarı, yeşil, camgöbeği, mavi, mor.

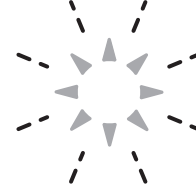
RENK SEÇİMİ

İstenen rengi sabitlemek için ilgili renk aktifken tekrar tuşa basınız: renk dönüşümü kesilir ve tuş, renk seçimi komutunun alındığını onaylamak amacıyla, daha güçlü bir biçimde birkaç saniye yanıp söner.

KROMOTERAPİYİ KAPATMAK

Kromoterapiyi kapatmak için yandaki tuşa basınız.

Renk dönüşümü çevrimine tekrar dönüş yapmak isterseniz, kromoterapiyi kapatınız ve tekrar açınız.



OPĆE INFORMACIJE - SIGURNOST



Ovaj priručnik je sastavni dio proizvoda i mora se čuvati za buduće potrebe. Isti je dostupan i u području za preuzimanje na web stranici www.teuco.com

Ovaj priručnik daje upute za sigurnu uporabu proizvoda i mora se pročitati u cijelosti prije nego li se pristupi uporabi istoga.

Za pravilnu uporabu ovog proizvoda pridržavajte se savjeta sadržanih u ovom priručniku. Ovaj proizvod može biti namijenjen isključivo svrhama za koje je i zamišljen. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu uslijed nepravilne uporabe.

Uređaj je namijenjen za uporabu u zatvorenom prostoru i za privatnu uporabu, kao i u javnim prostorima kao što su hoteli, salonima za njegu tijela i sl.

Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece starije od osam godina i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su upućeni kako sigurno koristit uređaj i da su svjesni postojećih rizika. Djeca se nesmiju igrati s uređajem, niti smiju vršiti čišćenje i održavanje bez nadzora.

Nakon svake uporabe proizvoda temeljito očistite površine (pogledajte specifičan priručnik koji je isporučen s proizvodom).

Kad uređaj nije u uporabi, isključite napajanje izoliranjem glavne sklopke, postavljenje na izvoru napajanja uređaja.

Ako je potrebno zamijeniti kabel za napajanje, to treba da obavi kvalificirano osoblje.

Lampe i rasvjetne jedinice mogu biti zamijenjeni samo od strane kvalificiranog osoblja Teuco.

U slučaju kvara ili neispravnog rada proizvoda ili za izvanredno održavanje, pozovite isključivo Teuco ovlašteno tehničko osoblje. Proizvođač ne odgovara za eventualne štete prouzrokovane proizvodima koji su neispravno popravljani ili pak prepravljani.

Za sve aktivnosti/intervencije koje nisu izričito navedeno u ovom priručniku trebate se obratiti ovlaštenim servisnim centrima Teuco.

Podaci i specifikacije navedene u ovom priručniku ne vežu Teuco Guzzini S.p.A., koja si zadržava pravo na izmjene, bez prethodne najave ili zamjene.

OPĆE INFORMACIJE


TEUCO CROMOEXPERIENCE. IZBOR SAVRŠENSTVA.

Dobrodošli u svijet multi-osjetilnog iskustva Teuco, veliko ime u Italiji glede blagostanja.

Oni koji se odluče za Teuco, odabrali su snagu najboljih materijala, čistu eleganciju ergonomske dizajna, upotrebu naprednih tehnologija i sigurnost talijanskog branda, koji godinama važi kao svjetska škola.

Oni koji se odluče za Teuco, poklanjaju si zadovoljstvo svakodnevnog otkrivanja blagodati spa tretmana koji su dizajnirani za opuštanje točaka napetosti i vraćanje psihičke i fizičke ravnoteže. Oni koji se odluče za Teuco, oslanjaju se na profesionalnost tvrtke koja je u mogućnosti pružiti sve preporuke za uporabu i održavanje: korisni savjeti kao što je ovaj priručnik, najbolje štivo za uživanje u naprednom opuštanju u potpunoj lakoći, koje Vas ostavlja regeneriranima.

APSOLUTNI KVALITET TEUCO

Teuco stavlja maksimalni naglasak na kvalitetu uporabljenih materijala u svojim proizvodima, kroz stalna tehnološka poboljšanja bilo plastičnih materijala bilo različitih konstruktivnih detalja. Teuco proizvodi su opremljeni sa oznakom  koja potvrđuje da su projektirani i izvedeni u skladu s osnovnim zahtjevima europskih direktiva.

OPĆE INFORMACIJE

- Za pravilno korištenje ovog proizvoda pridržavajte se savjeta sadržanih u ovom uputstvu. Ovaj proizvod može biti namijenjen isključivo svrhama za koje je i zamišljen. Proizvođač nije odgovoran za eventualne štete prouzročene nepravilnim korištenjem, osobito onih nastalih zbog nepoštivanja sigurnosti.

- Korištenje ovog proizvoda namijenjeno je isključivo odraslim osobama. Ovaj proizvod nije namijenjen za uporabu od strane osoba sa smanjenom fizičkom, senzornom ili mentalnom, ili s nedovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

- Uređaj je dizajniran za unutarnju i kućansku uporabu.

- Kada se uređaj ne koristi, isključite električno napajanje putem diferencijalnog magnetno-termičkog prekidača koji se nalazi na početku linije napajanja.

- U slučaju kvara ili neispravnog rada proizvoda ili za izvanredno održavanje, te za uporabu garancije, ako je još važeća, pozovite isključivo Teuco ovlašteno tehničko osoblje. U slučaju popravaka ili održavanja koji zahtijevaju zamjenu komponenti moraju se koristiti originalni rezervni dijelovi Teuco.

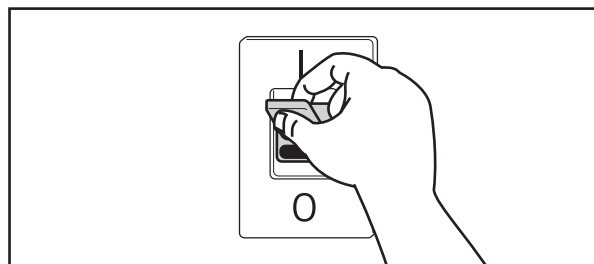
- Proizvođač ne odgovoran za eventualne štete na proizvodima koji su neispravno popravljani ili pak prepravljani ili zbog uporabe neoriginalnih rezervnih dijelova.

- Ne unosite u unutrašnjost saune električne uređaje koji ne pripadaju proizvodu.

POKRETANJE

UKLJUČITI NAPAJANJE

Postavite u "ON" glavni prekidač, koji ste montirali u fazi instaliranja.



POKRENITE KROMOTERAPIJU

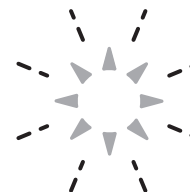
Prekidač je normalno osvijetljen svjetlošću niskog intenziteta: dodiranjem ili pritiskom na prekidač, on se osvijetljava i otpočinje treptati. Kromoterapija otpočinje tako što se smjenjuju boje u razmacima od oko 10 sekundi.

Boje su: bijela, roza, crvena, narančasta, žuta, zelena, cijan, plava, ljubičasta.



ODABIR BOJE

Da bi ste blokirali željenu boju, ponovno pritisnite prekidač: prekidač se rotacija boja i prekidač treperi na visokoj frekvenciji na nekoliko sekundi kao potvrda prijema komande.



ISKLJUČIVANJE KROMOTERAPIJE

Da bi ste isključili kromoterapiju, pritisnite prekidač.

Ako želite da se vratite na ponovnu rotaciju boja, morate isključiti i ponovno uključiti kromoterapiju.

67100802500 (2013.02)

Teuco Guzzini S.p.A.
Via Virgilio Guzzini, 2
62010 Montelupone (MC) - Italia
T. 0039-0733-2201
F. 0039-0733-220391
www.teuco.com
teuco@teuco.it

teuco